



El Ecuatorianísimo

AEC

P.O. Box: 162796

Sacramento, CA 95816

Boletín oficial de AECALIFORNIA INC. Asociación Ecuatoriana de California
para los Ecuatorianos y amigos del Ecuador

www.aecalifornia.org

Abril 2009

Por Imelda Granda:

Muchas gracias a Bud y Pati Oman por acoger a la AEC en su hogar para nuestra ultima reunión.

Roberto Caicedo reportó de su viaje a Ecuador para hacer la transacción del terreno para un campo deportivo de los niños en la comunidad de la industria. Reporto que no pudo negociar con el vendedor original y que compro el terreno a su familia para que se done a la escuela de la comunidad. Presentara los documentos de las transacciones legales que se tramitaran para que el terreno pase a nombre de la escuela. La AEC ha cumplido con su participación en el proyecto.

Nuestro Presidente José Granda reporto que la Asociación ha recibido ya la aprobación del los artículos de incorporación de AEC como entidad sin animo de lucro, por parte del Estado de California. Estamos en los trámites de abrir una nueva cuenta del banco con un nuevo EIN como requiere el proceso. Nuestro abogado Raphael Moore indica que tenemos la necesidad de hacer un presupuesto conjunto con un CPA para que se apruebe la forma 1023 que requiere el IRS para terminar el proceso de "non-profit organization".

Continuamos con los planes para la Celebración Anual del DIA de la MADRE que tendrá lugar en el Davis Senior Citizen Center en la ciudad de Davis este Domingo, 3 de Mayo. Este evento tiene por objetivo no solamente honrar a las mamás sino recoger fondos para los proyectos de AEC a beneficio de los niños y más necesitados en Ecuador entre ellos apoyar al grupo de médicos de FACES OF TOMORROW, una misión de Drs. De Davis y Sacramento que irán a Ecuador a realizar operaciones gratis en los niños en Quito. Apoyémosles, asistiendo al evento y También honrando a nuestras mamás. Ver mas detalles en el flyer adjunto, en Ingles y español, traigan a sus amigos y familiares y hagamos del evento un éxito.

Tenemos un muy buen programa para sus mamás. Uds pueden hacerlas pasear en limosina por 30 minutos con otras mamás por \$10 por persona ese dia o también pueden comprar un boleto de \$5 para una rifa de un viaje en Limosina de cuatro días en otra ocasión de su preferencia.

Promuevan la Asociación Ecuatoriana de California, inviten y traigan nuevos miembros. Nuestra página Web en el Internet, esta en:

<http://www.aecalifornia.org>

FUNDACIÓN "FACES OF TOMORROW" (ROSTROS DEL MAÑANA) IRÁ A OPERAR A LOS NIÑOS GRATIS EN ECUADOR



El Dr. Brian Rubinstein , el Dr. Nima Pahlavan, el Dr. Charles Shih su equipo de cirujanos planea ir a Ecuador el proximo Enero 2010 al Hospital de la Fundacion Terra Nueva en el sur de Quito. La AEC esta apoyando a los médicos para que realicen este proyecto para dar esperanza a los niños que nacen con deformaciones congénitas de labio leporino y paladar hendido.



Estos médicos y su equipo son muy dedicados a sus pacientes ecuatorianos. Especialmente los niños que sufren de deformaciones faciales. Los Drs. Asistirán al evento del Día de la Madre el próximo Domingo 3, de Mayo en el Davis Senior Center donde nos harán una presentación de su misión en Ecuador este ano y la que piensan hacer el próximo Enero.



Apoyémoslos ¡!!!!



ANNUAL CELEBRATION OF MOTHER'S DAY To benefit children in Ecuador, South America

Sunday, May 3 2009 3 pm-10 pm

DAVIS SENIOR CITIZEN CENTER

646 A Street DAVIS, CALIFORNIA

ADMISSION \$25, Children (free) (Dinner included)

The Ecuadorian Association of California invites everyone to their Annual Celebration of Mother's Day to benefit the children and the needy in Ecuador, South America. Bring your mother and take her for a ride in limousine on that day or buy a ticket for a raffle for a trip of four hours in a luxurious limousine. AECalifornia, Inc wants to support a group of Doctors based in Davis and their foundation called FACES OF TOMORROW. They will travel next January to operate for free on Ecuadorian children affected by facial deformities and cleft palate. Come and meet the doctors who will make a presentation about their last mission. We invite everyone and will be honored to have you assist us on this mission.

TAKE MOM FOR A RIDE IN LIMOUSINE ¡!!!!

For \$10/person, you can take you mom on that day, for a 30 minute ride with other moms.

At the celebration, you can also win a raffle of a four hour trip in limousine for a future date.

Raffle Tickets are \$5

Buy them at www.aecalifornia.org

Or in person on May 3, 2009 or call 530-758-8432

**COME WITH ALL YOUR FAMILY
CHILDREN ARE ALWAYS WELCOME**



ACTIVITIES: BINGO, raffle. Ecuadorian music, dancing.

DINNER: Bring your mom. There will be a dinner with Ecuadorian food (included in the admission)

RAFFLE: Several prizes, Raffle of a four hour trip in limousine Tickets \$5

DANCING: Tropical music to lift you off your feet.

TICKETS: On Internet at: www.aecalifornia.org Or call Imelda Granda (530) 758-8432 o Patricia Oman (916) 691-9183. *Sitting is limited so get them in advance.*

DIRECTIONS:

From San Francisco: Take freeway I-80 east towards (Sacramento). After you pass Dixon, take highway CA-113 to the north, exit is CA-113/Woodland. Take the Russell Blvd exit in Davis. Turn right on Russell Blvd. Turn right on Russell. Turn left on A Street. The Davis Senior Center will be on your right. 646 A Street.

From Sacramento: Take freeway I-80 towards San Francisco and take the exit 72B to go to Richards Blvd., in Davis. Veer right and keep on Richards Blvd. Continue straight onto E Street. Turn left on Russell Blvd. Turn right on A Street. The Davis Senior Center will be on your right at 646 A Street.



CELEBRACIÓN ANUAL DEL DIA DE LA MADRE

Domingo, 3 MAYO, 2009 3 pm-10 pm

ADMISIÓN \$25, NIÑOS (gratis) (CENA INCLUIDA)

SENIOR CITIZEN CENTER

646 A Street DAVIS, CALIFORNIA



La Asociación Ecuatoriana de California invita a todos a Celebrar el Día de la Madre y apoyar a las obras de AEC para los niños y necesitados en Ecuador. Rifaremos un viaje de cuatro horas en limosina para que UD pueda pasear a Mamá y homenajearla como se merece. Queremos apoyar a la Fundación FACES OF TOMORROW, un equipo de médicos que irá a realizar operaciones gratis en los niños ecuatorianos con deformaciones congénitas en su rostro, labio leporino y paladar hendido. Le agradeceremos su valiosa colaboración y hacemos extensiva la invitación a todos nuestros hermanos de todas las nacionalidades.

HAGA PASEAR A MAMÁ EN LIMOSINA ¡!!!!

Llévela ese día por 30 min. \$10/persona o participe
En una RIFA SORPRESA ESPECIAL PARA MAMÁ

Rifa de un Viaje de 4 horas en Limosina para Mamá

Compre sus boletos para la rifa \$5

Por Internet en www.aecalifornia.org

En persona ese día 3 de Mayo, 2009

VENGA CON TODA SU FAMILIA

LOS NIÑOS SIEMPRE SON BIENVENIDOS



ACTIVIDADES: BINGO, Campeonato de Cuarenta, Rifas, Viaje en Limosina, Música Ecuatoriana

CENA: Traiga a su Mamá, habrá una cena (incluida con la admisión) para homenajear a las madres.

RIFAS: Se rifarán, viaje en limosina y otros premios. Boletos de la Rifa \$5

BAILE: Música Tropical para bailar.

Para obtener tickets, ir al Internet a www.aecalifornia.org

O llamar a Imelda Granda (530) 758-8432 o Patricia Oman (916) 691-9183

DIRECCIONES PARA LLEGAR:

Desde San Francisco: Tome la autopista I-80 hacia el Este dirección (Sacramento). Después de pasar Dixon, tome la ruta CA-113 al norte (la señal dice CA-113/Woodland). Tome la salida Russel Blvd. en Davis. Vire a la derecha en Russel Blvd. Vire a la izquierda en A Street. Davis Senior Center estará a su derecha. .

Desde Sacramento: Tome la autopista I-80 hacia San Francisco y salga en la salida. Tome la salida 72B para ir a Richards Blvd., en Davis. Gire un poco a la derecha para mantenerse en Richards Blvd. Continúe recto y la calle se convertirá en E Street. Vire a la izquierda en Russell Blvd. vire a la derecha en A Street. Davis Senior Center estará a su derecha.



PRESIDENTE DE AEC RECIBE EL PREMIO A LA EXCELENCIA AL SERVICIO DE LA UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA



Rodeado de sus alumnos y sus compatriotas ecuatorianos el Prof. José Granda, presidente de la Asociación Ecuatoriana de California recibió el día 28 de Abril, de 2009 el premio a la excelencia al servicio de la Universidad Estatal de California, Sacramento. Reproducimos el texto en Inglés que la universidad lo público con motivo de esta ocasión:

Professor Jose J. Granda, PhD, Mechanical Engineering

Obtained his M.S. and Ph.D. degrees in Mechanical Engineering from the University of California, Berkeley and Davis respectively. He is a member of the Editorial Board of the International Journal of Control Engineering, Chairman of a Scientific Activity Committee of SCS (Society for Modeling and Simulation International). The University of California, Davis awarded him the Distinguished Engineering Alumni Award. The California State University awarded him the Outstanding Scholarly Achievement Award and published 50 articles in journals and conferences. He has edited six books of research in his field and is currently writing a new textbook. Served as General Chairman of the ICBGM International Conference. His research has been presented around the world in English, Spanish, French and German, languages he speaks fluently. Prof. Granda has worked as a NASA Faculty Fellow, at NASA Langley Research Center, at NASA Johnson Space Center, at NASA Ames and the Kennedy Space Center. He was part of the engineering team of STS-114 Space Shuttle Discovery mission. NASA Public Affairs has appointed him as one of the official Spokespersons for the Space Shuttle missions to the International Space Station. He serves as the CSUS Campus Director for the California Space Grant. He has served our students by supporting them and their projects through his grants, by inspiring them to love science and engineering and by placing them in internships with NASA. His exemplary performance has boosted the public image of the California State University, Sacramento.



La Asociación Ecuatoriana de California felicita a nuestro Presidente en este logro muy grande en su vida y compartimos con el nuestra felicidad también por sus contribuciones a la Asociación Ecuatoriana por muchos años.



TECNOLOGÍA ACTUAL



Tu bebé se está desarrollando muy bien.

¿Te gustaría enviarle un e-mail?

TALÓN DE PAGO POR MEMBRESÍA 2008

El pago de su membresía es muy importante para nuestra Asociación ya que estos fondos nos permiten imprimir este boletín e implementar proyectos de ayuda en el Ecuador.

Cuota anual por familia \$72 anual (de Abril a Marzo)

Donación: \$ _____

Haga Su contribución económica que ira directamente a beneficio de niños y necesitados del Ecuador. Haga sus donaciones y pague su membresía por Internet en la

pagina Web: www.aecalifornia.org o envíe su pago con prontitud a AES P O Box 162796, Sacramento, CA 95816. También puede efectuar el pago de su membresía el día de la reunión. La Tesorería

Asociación Ecuatoriana de California

P.O. Box: 162796

Sacramento, CA 95816

Place postage
Here